

leioa

Udal aldizkaria

Martxo 2007 Marzo
60. Zbk.

www.leioa.net



Plan Especial PINUETA

Apirila euskaraz blai
Nuevo Ikaslan y Taller de empleo
Erabiltoki



HOTEL ARTAZA JATETXEA

Bodas, los mejores menús.
Aparcamiento gratuito.
Suite Nupcial.

Avda. de los Chopos, 12 - 48990 Getxo (Bizkaia)
Tel.: 944 912 852 - Fax: 944 912 934



Exposición:

FELIPE MANTEROLA,
fotógrafo en una sociedad rural

Felipe Manterolak (Zeanuri, 1885-1977) bere argazkietan jasotako gizarteak, gainera zetorkion industrializaziorako prestatzen ari den Bizkaia baserritarraren zenbait alderditan sarrarazten gaitu.



SALA DE EXPOSICIONES KULTUR LEIOA

DEL 29 DE MARZO AL 29 DE ABRIL DE 2007

De lunes a viernes, de 10:00 a 20:00 hr

Sábados, de 17:00 a 20:00 hr

Domingos y festivos, de 11:00 a 14:00 hr

NO CABE DUDA de que la fotografía además de ser una herramienta clave para la comunicación es también un arte y por lo tanto, una referencia de identidad cultural inseparable en nuestra sociedad.

La sociedad fotografiada por Felipe Manterola (Zeanuri, 1885-1977) nos adentra en los aspectos de una Bizkaia rural que se va preparando para una inminente industrialización y por tanto para los avances de sus revolucionarios medios de transporte. Además de plasmar el proceso de lo rural a lo urbano, son sus gentes, sus niños, sus formas de divertirse, su vestimenta, su forma de colocarse para retratarse... lo que manifiesta el espíritu investigador y afanoso de este fotógrafo de Zeanuri. ■



www.leioa.net

Argitaratzailea/Edita:

**Leioa Elizateko Udala/
Ayuntamiento de la
Anteiglesia de Leioa**

Ellexalde s/n 48940 Leioa Bizkaia

**Zenbaki interesgarriak/
Teléfonos de interés:**

Leioako Udala/
Ayuntamiento de Leioa
94 400 80 00
secretaria@leioa.net

Udaltzaingoa/Policia Local
94 400 80 21

Erregistro Orokorra/Registro General
94 400 80 20

Ibilgailuak/Vehiculos
94 400 80 27

Bulego Teknikoa/Oficina Técnica
94 400 80 05/06

Kultur Leioa
94 607 25 70
infokultur@leioa.net

Aterpe/Información Juvenil
94 607 25 72
gazte@leioa.net

Udal Liburutegia/Biblioteca Municipal
94 607 25 74
liburutegia@leioa.net

Euskara Zerbitzua/Servicio Euskera
94 607 25 76
euskarazerbitzua@leioa.net

Kultur Saila/Área de Cultura
94 607 25 78
kultur@leioa.net

Pinuetako Udal Bulegoa - Pinueta
Kultur Aretoa/Of. Municipal
de Pinueta - Aula Cultura Pinueta
94 464 67 22

Udal Euskaltegia/Euskaltegi
94 464 00 02

Udal Kontzertabarioa/
Conservatorio Municipal
94 463 86 83
conservatorioleioa@leioa.net

Udal Kiroldegia/
Polideportivo Municipal
94 400 80 59
polideportivo@leioa.net

Gizarte Ongizatea/
Bienestar Social
94 480 13 36
servsociales@leioa.net

Kontsumitzailearen informazio udal
bulegoa/Of. Municipal de información
al consumidor
94 607 25 70

Día Internacional contra la **discriminación** racial

Datorren martxoaren 21ean
Arraza-bereizketa
Deuseztatzearen
Nazioarteko Eguna ospatzen
dela eta, Leioak bat egin
nahi du oroipenarekin eta
horretarako, "La
noche justo antes
de los bosques"
izenburupeko
antzerki lana
eskainiko du
Kultur Leioan.

**Doako gonbidapena
lortu ahal da Udal
Gizarte Zerbitzuen
egoitzan**

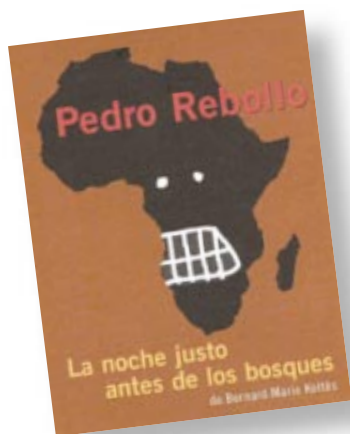
EL PRÓXIMO 21 DE MARZO se celebra el Día Internacional de la Eliminación de la Discriminación Racial, y desde el Área de Inmigración de los Servicios Sociales del

Ayuntamiento de Leioa presentan la obra de teatro "La noche justo antes de los bosques" en el Auditorium de Kultur Leioa.

El espectáculo dará comienzo a las seis de la tarde y aquellos interesados

en ver la pieza teatral deberán recoger previamente una invitación gratuita en la sede de los Servicios Sociales, (hasta fin de aforo) o sino, en Kultur Leioa, en horario de taquilla. En caso de que sobren pases, se podrán retirar en taquilla una hora antes del comienzo de la función.

A través de esta iniciativa se pretende impulsar la convivencia intercultural, así como potenciar la idea de que todos, los originarios de Leioa y los que no lo son, tienen algo que enseñar y que aprender, y que los derechos son los mismos para todos y todas. ■



"La noche justo antes de los bosques"

IDEANDO TEATRO S.L.- PEDRO REBOLLO

Eguna: martxoak 21 marzo
asteazkena/miércoles

Ordua: 18:00 hr

Lekua: Auditorium KL

Sarrera: con invitación, en Servicios
Sociales y Kultur Leioa

Ipuinkontalariak

Udal liburutegian

La biblioteca municipal ha reforzado su fondo bibliográfico y prepara nuevas jornadas de cuenta cuentos para los centros escolares de Leioa.



IPUINKONTALARIEN jardunaldiak garatzen dabilta Leioako udal liburutegian, udalerriko ikastetxeetako ikasleentzat. Martxo eta apirilean, Artatza-Erromo Institutuko hiru hizkuntza-ereduetako ikasleak liburutegira joango dira goizetan, ekimen honetan parte hartzeko. Ekimenaren helburua, liburutegia ezagutaraztea eta ikasleen artean irakurketa sustatzea da.

Liburutegiak fondoak ugaritu ditu

Beste alde batetik, udal liburutegiak bibliografia-fondoak ugaritu ditu, urtarilean 180 liburu inguru eskuratu baititu, fikziozkoak, fikziozkoak ez direnak, komikiak eta ume eta gazteentzako argitalpenak. Era berean, Txirri, Mirri eta Txiribiton pailazoan bideo bat eta Pirritx eta Porrotx pailazoan CD bi ere eskuratu dira. ■



El Servicio de Euskera del Ayuntamiento de Leioa organiza **talleres en Erabiltoki**

Leioako Euskara Zerbitzuaren eskutik, datozen hilabeteotan zenbait tailer antolatuko dira euskara hutsean Erabiltokian (Iturrubide kalea, 6), ume eta gazte leioaztarrentzat zuzenduta. Dinamizatzaileak Eragintza Kultur Erakundea eta Urtxintxa Eskola izango dira. Apirilari

dagokionez, gore makillajea, DJ musika, ikasketa teknikak eta Tai chi tailerrak eskainiko dituzte, eta maiatzan Tai chi, komikigintza, euskal jolasak, elkarardura 0-3 urteko umeen zaintza eta drogeen inguruko tailerrak eratu dituzte.

APIRILEKO TAILERRAK

Gore Makillajea:

- Egunak: 3, 17, 24
- Orduetgia: 19:00 - 21:00 h
- Prezioa: 7 euro

DJ musika:

- Egunak: 20, 21, 27
- Orduetgia: 18:00 - 20:00 h
- Prezioa: 7 euro

Ikasketa teknikak:

- Egunak: 23, 25, 26
- Orduetgia: 18:00 - 20:00 h
- Prezioa: 7 euro

Tai chi (helduentzat ere):

- Egunak: 20, 27
- Orduetgia: 19:00 - 20:15 h
- Prezioa: 8 euro

MAIATZAKO TAILERRAK

Tai chi (helduentzat ere):

- Egunak: 4, 11, 18, 25
- Orduetgia: 19:00 - 20:15 h
- Prezioa: 8 euro

Komikigintza:

- Egunak: 5, 12, 19, 26
- Orduetgia: 16:30 - 18:30 h
- Prezioa: 10 euro

Euskal jolasak:

- Egunak: 5, 12, 19, 26
- Orduetgia: 10:30 - 12:00 h
- Prezioa: 10 euro

Elkarardura 0-3 umeen zaintza:

- Egunak: 8, 10, 15, 17, 22, 24, 29, 31
- Orduetgia: 18:30 - 20:30 h
- Prezioa: 19 euro

Drogeen inguruko hainbat azalpen:

- Egunak: 5, 12, 19
- Orduetgia: 11:00 - 13:00 h
- Prezioa: 7 euro

Concierto Coral San Juan Bautista y Loinatz abesbatza



Coral San Juan Bautista y Loinatz abesbatza

Eguna: martxoak 24 marzo
larunbata/sábado

Ordua: 20:30 hr

Lekua: San Juan
Bataiatzailearen
eliza

Sarrera doan

San Juan Bautista abesbatzak eta Beasaingo Loinatz abesbatzak, San Juan Bataiatzailearen elizan jardungo dute martxoaren 24an, Xabier Sarasolaren zuzendaritzapean.

EL PRÓXIMO DÍA 24 DE MARZO en la parroquia de San Juan Bautista de Leioa a las 20:30 horas, San Juan Bautista Abesbatza recibirá a Loinatz Abesbatza de Beasain. Dirigido por el compositor Xabier Sarasola, el concierto se dividirá en tres partes en las cuales ambas agrupaciones actuarán por separado y en conjunto. El repertorio incluirá obras de diferentes épocas y estilos, dando especial protagonismo a la música sacra e interpretando obras del compositor Xabier Sarasola. ■

Programación KL

MUSIKA

La Mujer Barbuda

Eguna: martxoak 23 marzo
ostirala/viernes

Ordua: 22:00 hr

Lekua: Ambigú KL

Sarrera: 6€

BLUESJAZZ ZIRKUITOA

Taldea hiru emakume-ahotsek eta baxu-jole batek osatuta dago. 2000n ekin zion ibilbideari eta, osieran aldaketaren bat egon den arren, gaur egun osakideak Puri Santamaría, Virginia de la Casa, Elena Zudaire eta Alberto de la Casa dira.



La formación esta compuesta por tres voces femeninas y un bajista. Su andadura comenzó en el año 2000 y aunque se han producido variaciones en su composición actualmente lo forman Puri Santamaría, Virginia de la Casa, Elena Zudaire y Alberto de la Casa. ■

POP-ROCK

El pasado día 17 de marzo se presentó en el Auditorium de KL un CD con los grupos ganadores del concurso de la pasada edición de POP-ROCK, Días de Incienso, Reo, Num, Konter y Whitewood, quienes ofrecieron un concierto en un auditorium repleto de fans. ■



ANTZERKI FAMILIARRA

ENRIQUE 5º

Eguna: martxoak 25 marzo
igandea/domingo

Ordua: 12:00 hr

Lekua: Auditorium KL

Sarrera: 4€



Enrike V.a gazterik bilakatu da Ingalaterrako errege, eta aurkitu du bere erresuma erreka jota dagoela, jauregia aurria baino ez dela eta, gainera, euria egiten duela logelan. Enrikek liburu zahar bat irakurtzen ari dela Frantzia aurkitu du, aberatsa eta boteretsua; antzinako lege zenbaiten arabera Ingalaterrarena da.

Enrique 5º, siendo joven, se convierte en rey de Inglaterra. Descubre que su país está en la banca rota, el palacio es una ruina y además llueve en el dormitorio. Enrique lee un viejo libro y descubre que Francia, rica y poderosa, según leyes antiguas, pertenece a Inglaterra. ■

DANTZA

DANTZA ZIRKUITOA

“Cuando uno quiere y el otro no”

MARCO VARGAS &
CHLOÉ BRÛLÉ-DAUPHIN

Eguna: martxoak 29 marzo
osteguna/jueves

Ordua: 20:00 hr

Lekua: Auditorium KL

Sarrera: 6€

Maitasuna eta ahanztura isilean. Batzuetan bat bakarra eta bestezuetan... izan nahi duten biren egunez egunekoa. Elkartzeta eta elkarrengandik urruntzea. Bat egitea eta desintegrazioa. Maitasunaren suan eta desamodioaren mingostasunean bizi diren bi. Isiltasuna “cantao”aren ahotsean.

Amor y olvido en silencio. El día a día de dos que a veces quieren ser uno y otras... Encuentro y desencuentro. Fusión y desintegración. Dos que viven la pasión del amor y la hiel del desamor. Un silencio en la voz del cantao. ■



ATERPE, gazte bulegoa

La Oficina de Información Juvenil del Ayuntamiento de Leioa, Aterpe Gazte Bulegoa, ha organizado un taller de abolorios para el mes de mayo, y además, os informa de las próximas Ikastoleen Jaiak, y de las campañas Udaleku, Udalgaztea, y Campos de Trabajo de organizados por la Diputación Foral de Bizkaia.

ABALORIO IKASTAROA

Abalorio egiteko teknika ezberdinak azalduko dira.

- Ikastaroaren luzapena: maiatzak 15etik ekainak 5era arte.
- Ordutegia: asteartero 18:30etatik 20:00ak arte, Kultur Leioan.
- Prezioa: 12 € (material guztia barne).
- Izena emateko epea: apirilaren 16 eta 26 bitartean.
- Plaza mugatuak.

IKASTOLEN JAIAK

HERRI URRATS 07:

- Maiatzak 6, igandea. Sempere
- Izena emateko epea: maiatzak 2 baino lehen.

IBILALDIA 07:

- Maiatzak 20, igandea. Balmaseda.
- Izena emateko epea: maiatzak 11 baino lehen.



ARABA EUSKARAZ 07:

- Ekainak 17, igandea. La Puebla de Arganzon.
- Izena emateko epea: ekainak 8 baino lehen.

Irteera guztiak:

Prezioa: 3 € Leioaztarrak

5 € Leioaztarrak ez direnentzat.



UDALEKUAK KANPAINA

- Martxoaren 19tik 30a arte Bizkaiko Foru Aldundiaren Udalekuen kanpainaren aurre izen ematea zabaltzen da.
- Hartzaileak: 7 eta 13 urte bitarteko Bizkaiko umeak.

UDA GAZTEA eta GAZTEBIDAIK KANPAINA

- Apirilaren 23tik maiatzaren 4ra arte Bizkaiko Foru Aldundiren Uda Gaztea eta Gazte Bidaien kanpainaren aurre izen emate epeak zabaltzen dira.
- Hartzaileak: Uda Gaztea 14 eta 17 urte bitarteko Bizkaiko gazteak.
- Hartzaileak: Gazte Bidaia 18 eta 25 urte bitarteko Bizkaiko gazteak.

AUZOLANDEGIK

- Martxotik aurrera 2007ko Auzolandegiei buruzko informazioa eta izena emateko epeak eskura egongo da www.gazteukera.net orrialdean.
- Hartzaileak: 15 eta 30 urte bitarteko gazteak.

PASTELERÍA GALDARETXE GOZODENDA



PASTELERÍA · BOMBONERÍA · PANADERÍA

CONFITERÍA · HELADOS ARTESANOS · CHARCUTERÍA
PASTA FRESCA ITALIANA · TRUFAS

ANDRA MARI
Maidagan, 35
944 911 125

ARÉETA
Mayor, 17
944 647 729

LEIOA
Sabino Arana, 67
944 644 058

ALGORTA
Telletxe, 11
944 603 214

SOPELANA
Sabino Arana, 9
946 765 258

LEIOA VISION

¿Sufre usted algún tipo de problema auditivo? No se preocupe.

En Leioa Visión encontrará los audífonos digitales más modernos del mercado: 2 años de garantía y la posibilidad de financiarse su compra sin coste alguno para usted.

CAMPAÑA LEIOA VISIÓN CONTRA LA PÉRDIDA DE OÍDO 2006

Vale por una revisión auditiva completa con videoscopio, **TOTALMENTE GRATIS**

► Este cupón le da derecho a realizarse completamente gratis una revisión de sus oídos (audiometría) valorada en 50 €. Si lo desea, puede ceder este vale a otro miembro de su familia. Gracias.

Para reservar cita llame por favor al: **94 464 86 74**

LEIOA VISION

C/ Dr. Luis Bilbao Libano, n.º 9 - 48940 LEIOA

C/ Dr. Luis Bilbao Libano, n.º 9 - 48940 LEIOA • Tel./fax: 94 464 86 74 (e-mail: tuoptika@tuoptika.com)

Educación y cultura de paz en Leioa

Hiru lan-ardatz etorkizunerako: biktimak aitortu eta babestea, herritarrak parte hartzeko foroak sustatzea, eta Leioan balioetan oinarritutako heziketa eta bakearen kultura bultzatzea.

EL AYUNTAMIENTO DE LEIOA pretende consolidar tres ejes de trabajo en el compromiso que todos asumimos para construir País en Paz: el reconocimiento y protección de las víctimas, el impulso a la educación en valores y cultura de la paz, y la creación de foros de participación ciudadana.

Reconocimiento y protección de víctimas

En mayo de 2002 los Alcaldes y Alcaldesas alcanzaron en el seno de la Asociación de Municipios Vascos, EUDEL, un "Acuerdo en defensa de la Democracia y la Libertad, y de respeto a la Pluralidad de la sociedad vasca".

Desde ese momento el compromiso de Leioa con los principios recogidos en aquella Declaración Cívica, y singularmente con las

víctimas del terrorismo ha sido, no sólo firme y sincero, sino palpable en el día a día de nuestros ciudadanos y ciudadanas.

En este sentido, en recuerdo y reconocimiento al que fuera profesor de música del Conservatorio Municipal, César Uceda Vera, asesinado por ETA, se celebró un concierto con asistencia de una representación plural de nuestra sociedad, y en el que se produjo un acompañamiento extraordinariamente emotivo a su familia, abriendo un tiempo nuevo para todos. Dos años después, se creó el Premio Cesar Uceda, "Jóvenes Interpretes" que se ha celebrado ya en dos ocasiones, con la vocación de hacer partícipes a jóvenes instrumentistas en este evento, precisamente en el campo de trabajo en el cual tanto aportó como profesor Cesar Uceda. Este concurso está abierto a futuro a nuevas convocatorias.

Lehenengo topaleku bien abiaraztea aztertu eta ebaluatu egin da, **elkarrizketa-foro berri gehiago antolatzeko**



Foros de participación ciudadana

El pasado mes de febrero, y en sus dos primeras sesiones, se puso en marcha un foro local de participación ciudadana a través del cual se pretende favorecer, canalizar y fortalecer la participación activa de los vecinos y vecinas de Leioa para el logro de la pacificación y normalización política de nuestro País.

Desde el Ayuntamiento de Leioa se organizaron dos primeras experiencias a través de las cuales se experimentó una metodología de escucha activa, cuyas conclusiones tanto de la experiencia en sí como de las aportaciones, han servido para la organización de un tercer

Udalak leioaztar guztiak animatzen ditu elkarrizketa-foroetan parte hartzera, gure herrialdean bakea eta politika-normalizazioa lortzearren

foro de diálogo que será próximamente convocado.

Esta iniciativa en ningún modo pretende ni puede sustituir al papel encomendado tanto a las Instituciones Públicas como a los Partidos Políticos. Bien al contrario, el desarrollo de sus aportaciones y compromisos deben acompañar y enriquecer las tareas que aquellos tienen encomendadas en una sociedad democrática.

¿Quieres participar?

Si quieres participar personalmente en un foro de diálogo puedes hacerlo remitiendo tu solicitud por carta o mediante correo electrónico a la Alcaldía de Leioa:

Dirección postal:
Ayuntamiento de Leioa
Elexalde s/n · 48940 LEIOA (Bizkaia)
Email: alcaldia@leioa.net · konpondu@leioa.net
Fax: 944642849



Para obtener **más información** sobre esta iniciativa o sobre otras formas de participación social puedes acceder a: www.leioa.net | www.konpondu.net | www.eudel.net

Educación y cultura para la paz

El Ayuntamiento de Leioa ha convocado un concurso para la puesta en marcha de cuatro proyectos a través de los cuales se pretende trabajar decididamente en educación y cultura para la paz. Con un importe total de 50.000 euros, se desglosan en los siguientes:

- Jornadas sobre la mediación comunitaria y la cultura de Paz.
- Programa de formación en habilidades y procesos de resolución de conflictos para miembros de asociaciones.
- Guía de resolución de diálogo y resolución de conflictos entre padres e hijos.

Leioako Udalak lehiaketaren deialdia egin du lau proiektu abiarazteko eta horien bitartez hezkuntza eta bakearen kultura lantzeko

- Formación en habilidades de resolución de conflictos y diálogo entre padres y madres, e hijos e hijas.

Su diseño y ejecución tendrán lugar durante los años 2007 y 2008, pretendiendo de este modo vincular a los ciudadanos y ciudadanas en los compromisos personales y colectivos en este campo. De este modo se completa el cuadro de acciones que, junto al reconocimiento de víctimas del terrorismo y la creación de los foros de participación ciudadana se están impulsando actualmente. ■

Apirila **Euskaraz Blai**

"Apirila Euskaraz Blai" egitaraua gure hizkuntzaren normalkuntzan pausuak ematen jarraitzeko bidea da. Bai Leioan bai Kultur Leioak antolatzen dituen ekintzetan euskarak garrantzi handia dauka, eta kultur programazioak euskara arlo ezberdinetan erabiltzeko eta gozatzeko aukera ematen digu, musikan, antzerkian, zinean, hitzaldietan eta beste hainbat arlotan.

Beraz, aurten ere, apirileko programazioak euskara kutsu nabaria izango du, adin guztietarako ekitaldiak egongo dira, haurrentzako, gazteontzako eta hain gazteak ez zaretenontzako, etorri denok eta busti zaitezte, berriro ere, gurekin.

MUSIKA

Dantza BIDEAK

AUKERA DANTZA TALDEA

Eguna: martxoak 30 marzo
ostirala/viernes

Ordua: 20:30 hr

Lekua: Auditórium KL

Sarrera: 6€

Bertso Saioa

ANDONI EGAÑA

XABI PAIA

JEXUS MARI IRAZU

ONINTZA ENBEITIA

Gaijailtzailea: AITZOL DE CASTRO

Eguna: apirilak 21 abril
larunbata/sábado

Ordua: 20:00 hr

Lekua: Auditórium KL

Sarrera: 5€

Desertore

OSKORRI

Eguna: apirilak 20 abril
ostirala/viernes

Ordua: 20:30 hr

Lekua: Auditórium KL

Sarrera: 10€



Aurretik sormen handiko epealdi bat izan ondoren, taldeak zolitasun, askotarikotasun eta aniztasun berrien aldeko apustua egin du, talde berritik eta Luis Lozanoren produktioetik datozkiolarik. ■

HAUR ANTZERKIA

"Txitxarra eta inurria"

MARKELIÑE

Eguna: apirilak 22 abril
igandea/domingo

Ordua: 12:00 hr

Lekua: Auditórium KL

Sarrera: 4€

Udaberria hasiz geroztik bertatik inurriak buru-belarri ari dira lanean.

Negu gogorra igaro ondoren, inurritegitik irten dute euren erreserba agortuak berriro hornitzeko. Beste biztanle bat, txitxarra, heldu delarik, haien errutinazko mugimenduen hurrenkerak etenarazi ditu. ■



“Artea”

TXALO TEATROA

Eguna: apirilak 27 abril ostirala/viernes

Ordua: 20:30 hr

Lekua: Auditórium KL

Sarrera: 12€

Artea hiru lagunen arteko historia da. Sergiok koadro moderno bat erosi du dirutza handia ordaindu ondoren. Marcosek gorrotoa dio koadroari, gainera kostatzen zaio sinistea Sergiori koadroa benetan gustatzen zaionik. Hirugarren laguna, Ibon, saiatzen da Marcos eta Sergioren arteko desadostasunean bitartekari izaten. ■



EUSKAL ZINEAREN ASTEA

Apirilaren 23tik 25era Ikastetxeentzako Astea

Lehen Hezkuntza eta Bigarren hezkuntzako Leioako ikasleei zuzendutakoa

Lehen hezkuntzako ikastetxeentzako zinea

“Kubo Magikoa”

APIRILAK 23, astelehena
09:30 h - 11:00 h



“BETIZU eta XANGADUKO MISTERIOA”

APIRILAK 24, asteartea
09:30 h - 11:00 h



Bigarren hezkuntzako ikastetxeentzako zinea

DBH-ko eta Batxilergoko ikasleei zuzenduta

“Nomadak TX”

OREKA TX-EN FILMA

APIRILAK 25, asteazkena
11:00 h

* Hitzaldia 9:30 h, Nomadak TX”
fima-dokumentalaren inguruan.
(OrekaTXko kideek emanda)



ERAKUSKETA

EUSKAL ZINEAREN INGURUKO ERAKUSKETA

“Nola egin zen Donke y Xote filma”

Eguna: apirilaren 1etik 29era

Ordua: 20:30 hr

Lekua: Astelehenetik ostiralera 10,00etatik 20,00etara

ZINEA

“NOMADAK TX”

Martxoak 31 - apirilak 1 - 2: 20:00 h

“EUTSI”

Apirilak 22-23: 20:00 h



“HARRI MAGIKOAREN BILA”

Apirilaren 1ean: 12:00 - 17:00 h

“BETIZU eta XANGADUKO MISTERIOA”

Apirilaren 29an: 12:00 - 17:00 h

“KUBO MAGIKOA”

Maiatzaren 6an: 12:00 - 17:00 h

Hay "flores" que sobran en nuestros jardines...

RECOGE LAS QUE DEJA
TU PERRO



begonia x tuberhybrida



viola x wittrockiana



caca canis



primula acaulis

Una nueva **"especie floral"** ha brotado en los jardines de Leioa. No tiene vivos colores, ni un fresco aroma. Lejos de embellecer los jardines, los hace insalubres y dificulta el trabajo de los jardineros municipales e incluso llega a impedirlo. ¿Necesitas más pistas?

Mira los jardines y descubre cuántas banderitas hay. ¿Las has contado? Pues todas ellas indican deyecciones caninas, o lo que es lo mismo: cacas de perro.

Los jardines se están convirtiendo en un **"campo minado"**, donde los excrementos de perro se acumulan ante la falta de civismo de muchos de sus dueños/as. Hay quien cree que su perro realiza una importante labor ya que así abona la hierba y las plantas. Una creencia errónea, ya que las deyecciones tan sólo ayudan a quemarlas.

Si ya recoges los excrementos de tu perro de las aceras, ¿por qué no haces lo mismo y los retiras de los jardines? Los jardines son lugares públicos para el disfrute de todos y todas.

Recuerda que la Ordenanza Reguladora de Tenencia y Protección de Animales establece que **"el poseedor de un animal deberá adoptar las medidas necesarias para impedir que queden depositados los excrementos (...) en vías y plazas públicas, parques infantiles, jardines y, en general, en cualquier lugar destinado al ornato y/o tránsito de personas"**. Además, su incumplimiento es considerado infracción leve por lo que esta acción puede ser sancionada con hasta 601,01 euros.

Cuando tu perro deposite sus excrementos tanto en la vía pública como en los jardines no olvides recogerlos con una bolsa y tirarla cerrada a la basura. Así evitarás muchos inconvenientes y problemas a viandantes, jardineros municipales y a los numerosos niños y niñas que usan los parques y jardines como zona de juegos.



Para facilitarte esta tarea de recogida, vamos a regalarte un dispensador con 10 bolsas para los excrementos caninos. Un práctico sistema que podrás llevar colgado de la correa de tu perro y que te facilitará la tarea de tener siempre a mano una bolsa. Puedes encontrar los intercambios fácilmente en tiendas de animales y centros veterinarios.



Porque entre todos y todas vamos a lograr que Leioa esté cada vez más limpio y que sus jardines sigan siendo motivo de comentario por su belleza y no por las **"flores"** que sobran.

Y si tienes un perro recuerda que...

- debes tenerlo identificado y censado en el Ayuntamiento;
- la tenencia de un perro potencialmente peligroso requerirá la previa obtención de una licencia administrativa;
- en las vías y espacios públicos urbanos, así como en las partes comunes de los inmuebles colectivos, deben ir bajo control y sujetos mediante una cadena o correa adecuada a las características del animal y con una longitud máxima de dos metros;
- tú eres el responsable de los daños, perjuicios o molestias que pueda causar.



**PORQUE TU PERRO NO TIENE LA CULPA,
LA SOLUCIÓN ESTÁ EN TUS MANOS**



Plan Especial **PINUETA**

Leioako Udalak Pinueta Plan Bereziaren hirigintza kudeaketa, desjabetze-sistemaren bidez, gauzatzeko administrazioko emakidaren enpresa adjudikazioduna hautatzeko aukera emango duen lehiaketa publikoko baldintza-agiriak onetsi ditu.

EL AYUNTAMIENTO DE LEOIA ha aprobado los pliegos reguladores del concurso público que posibilitará seleccionar la empresa adjudicataria de la concesión administrativa para la ejecución por el sistema de expropiación de la gestión urbanística del Plan Especial Pinueta.

El Plan Especial Pinueta consiste en la construcción de un parking subterráneo, en

cuya superficie se habilitará una plaza de uso y disfrute público, zona de juegos infantiles y un frontón, así como la obtención del inmueble ubicado en la calle Langileria 202 para su incorporación al patrimonio público municipal y la peatonalización de las zonas colindantes con la consiguiente reordenación de los flujos de tráfico.

El Ayuntamiento de Leioa ya ha obtenido el derecho a ocupar los suelos necesarios para llevar a efecto el citado proyecto, para lo cual ha llegado a acuerdos amistosos de compra con la práctica totalidad de propietarios de la zona, así como con el

Pinueta Plan Bereziaren lurpeko aparkaleku bat eraikiko da eta horren gainean erabilera publikoko enparantza bat, umeentzako jolasgune bat eta frontoi bat egingo dira





El Ayuntamiento de Leioa ha incluido esta actuación en el programa Izartu II



arrendatario del inmueble sito en Langleria 202 sobre su indemnización y condiciones de realojo en el municipio. Únicamente resta el acuerdo con los propietarios no residentes del mencionado inmueble, por lo que en este caso, y salvo acuerdo futuro, se estará al justiprecio que se resulte del proceso de expropiación correspondiente. Ello, no obstante, no es obstáculo para la continuidad del proyecto, puesto que el Ayuntamiento ya ha consignado la cantidad económica necesaria para hacer frente al pago ofertado. El Ayuntamiento ha destinado, hasta ahora, a compra de suelo más de 360.000 euros.

Además de ello, el Ayuntamiento contribuye al buen fin del proyecto de rehabilitación urbana con la aportación de un millón trescientos setenta y seis mil euros (1.376.000) para hacer frente a las obras de urbanización de la zona (plaza, frontón, y zonas peatonales). En todo caso, dado que la operación se llevará a efecto mediante una concesión administrativa estas cantidades podrán ser recuperadas por el

Udalak hiria birgaitzeko proiektuak bukaera ona izan dezan lagundu du, izan ere, milioi bat hirurehun eta hirurogeita hamasei mila euro jarri ditu

Ayuntamiento, en todo o en parte, a través del consiguiente canon legal preceptivo.

El proyecto contempla la obligación de construir un parking de un mínimo de 384 parcelas, las cuales se comercializarán en propiedad de sus adquirentes. Para su adquisición tendrán prioridad, en lo que a una primera parcela de garaje por vivienda se refiere, los vecinos y vecinas

empadronados en Pinueta (Avenida Amaia, Larramendi plaza, Orixe plaza, Xaho plaza, y calles Maiatzaren Bata, Araba, Bizkaia, Gipuzkoa, Nafarroa, Lapurdi, Zuberoa, Bilbao y Gaztelubide), en

Santa Ana (en la zona de Ibaiondo) y en la calle Langleria desde su finalización hasta el número 92 (incluido). Esta prioridad también se producirá, en una segunda vuelta, con respecto a una segunda parcela de garaje por vivienda y a partir de ello la comercialización será libre para cualquier vecino de Leioa u otro municipio (Getxo...).

**Proiektuaren arabera
384 plaza gutxienez izango
dituen aparkalekua eraiki
behar da, eta aparkaleku-plazak
salerostean eskuratzailerak izango
dira horien jabeak**

Aprobados los pliegos, y una vez los mismos se publiquen en el Boletín Oficial de Bizkaia, el Ayuntamiento espera estar en disposición de estudiar ofertas de las empresas interesadas en la materialización del Plan Especial antes del verano para poder así adjudicar las obras en el segundo semestre de este año.

La comercialización de las parcelas de garaje será pública y recaerá en la empresa adjudicataria del contrato, no previéndose el inicio de la misma comercialización

**Obrak bukatutakoan eta
aparkalekua erabilgarri
egon eta gero, baliteke
Leioako Udalak **auzoan
hobekuntza gehiago
egiteko lanei ekitea****

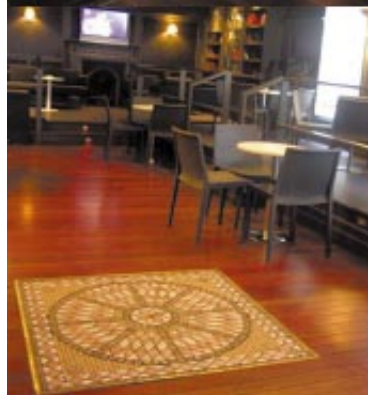
hasta tanto las obras dispongan de un desarrollo suficiente. El Ayuntamiento de Leioa se limitará a controlar el proceso de pública adjudicación, debiéndose dirigir los interesados en la adquisición de parcelas a la empresa que resulte adjudicataria para hacer así efectiva la correspondiente solicitud. En todo caso, el proceso gozará de la publicidad necesaria y el general conocimiento por parte de la población interesada estará plenamente garantizado.

Tras la finalización de las obras y una vez el parking esté en uso, el Ayuntamiento de Leioa podrá llevar a efecto nuevas actuaciones de mejora urbana en el interior del barrio de Pinueta que, al igual que se han realizado en otras zonas de municipio, permitan humanizar la vida diaria en el mismo, reduciendo la presencia intensiva de vehículos en el viario público en favor de nuevas zonas peatonales y de estancia y disfrute público. ■





NoHo
NoHo



Organizamos
Fiestas

Lunch
Privados

» Abierto a partir
de las 16:00



Las Mercedes, 31
Las Arenas · Bizkaia
www.noholasarenas.com

POR SÓLO 1€ AL DÍA*

ESTRENA LENTILLAS FRESCAS CADA MAÑANA
La 1ª pareja y la adaptación GRATIS



IKEA OPTIKA

Iparragirre, 58 (junto al ambulatorio de Leioa) ☎ 94 464 13 22

* válido por la compra de 2 cajas de 90 lentes

tuoptika.com
tuoptika@tuoptika.com

Recoge tu camiseta gratuita en nuestro establecimiento

R. P.S. N.º 120/05

Nuevo Ikaslan y Taller de empleo

Leioako udalak ia hiru milioi berrehun eta hogeita bi mila euroko inbertsioa onetsi du udal ekipamendu publikoa eraikitzeko, izango dituen 4.500 baino gehiagoko metro karratuetan, Ikaslan-LHI, Tailer eskola eta beste udal jarduera batzuk hartuko dituena.

Lanbide Heziketarako Ikastetxeak laguntza eskaintzen du Eusko Jaurlaritzaren Urrutiko Oinarrizko Hezkuntzarako Ikastetxeko (UOHI) irakasgaiak burutzeko, bigarren hezkuntzako eskola-graduatuak lortzeko

EL AYUNTAMIENTO DE LEOIA ha aprobado la inversión de casi tres millones doscientos veintidós mil euros (3.222.000) para la construcción de un equipamiento público municipal que, en sus más de 4.500 metros

cuadrados, albergue los servicios de Ikaslan-CIP (Centro de Iniciación Profesional), el Taller de empleo o Escuela Taller y otras actividades municipales.

El Centro de Iniciación Profesional o IKASLAN, imparte formación a jóvenes de edad comprendida entre

dieciséis y veintiún años, con el fin de lograr una cualificación profesional de nivel 1 que les permita conseguir y mantener un empleo y/o acceder a grados formativos de grado medio. El





Enplegu tailerraren helburua, hogeita bost urtetik gorako pertsonek laneratzeko erraztasunak ematea da

centro ofrece además apoyo a las asignaturas del CEBAD, esto es, Centro de educación a distancia del Gobierno vasco para la obtención del graduado escolar de secundaria.

Actualmente el centro cuenta con cien alumnos aproximadamente, repartidos en dos cursos y en ocho grupos donde se imparten actividades de carpintería, fontanería, calderería, revestimientos, cocina, servicio sociales y comercio.

El Taller de Empleo tiene como finalidad facilitar la inserción laboral de mayores de veinticinco años, mediante la formación, en alternancia con la práctica profesional, en actividades relacionadas con la rehabilitación del patrimonio, el medioambiente y el entorno urbano, así como la recuperación de oficios artesanales. La Escuela acoge tres módulos de formación de unos diez alumnos cada uno.

El nuevo equipamiento municipal se situará en el Parque de Actividades Económicas (PAE) de Ibarbarri. En dicha área el Ayuntamiento se reservó un solar donde poder ubicar la oferta de corte formativo industrial que actualmente viene realizando en diversos locales desperdigados por el municipio. De esta manera, la privilegiada situación de este solar y el nuevo y moderno

equipamiento permitirán mejorar las condiciones de estudio y trabajo de las personas allí formadas, así como optimizar sinergias y economías de escala.

Esta inversión se enmarca en la apuesta que el Ayuntamiento de Leioa realizó con la aprobación del Plan General de Leioa para superar la concepción del municipio como ciudad dormitorio. Esa apuesta conllevaba, de un lado, la reserva de suelo para la implantación en Leioa de actividades económicas situadas en modernos PAEs, fruto de lo cual se han activado estos últimos años los PAEs de Ibarbarri, Udondo-Ría, Amaia y está ahora en plena construcción el de Ibaiondo (antiguas Cadenas Vicinay) donde se ubicarán empresas de índole terciario, oficinas, comercio y actividades propias de industria limpia. De otro, suponía la necesidad de incrementar la oferta de actividades culturales y de ocio en nuestra realidad urbana y, de manera singular, en nuestras calles y plazas. Ejemplo de ello lo son las ferias de distinto tipo, Umore Azoka, Musikale... y demás actividades que a día de hoy inundan Leioa. ■

Inauterietako mozorro lehiaketaren sariak banatu dira

Un año mas los carnavales de Leioa amenizaron las calles del municipio. Durante el pasado mes de febrero los leioaztarras pudieron participar del XVI Concurso Adultos y el XIV Concurso Infantil.

Elene Uribe y su grupo, vestidos de chinos, logró el primer premio en el concurso de grupos infantil

JOAN DEN OTSAILEAN INAUTERIAK izan zirela medio, Leioako Udalak antolatu zuen Mozorro Lehiaketa arrakasta handiz bilakatu omen zen gure herrian. Helduen lehiaketaren ospakizuna Ikea Barri plazan jarritako eszenatoki batean izan zen bitartean, haurrena Sakonetako kiroldegian ospatu zen, bi lekuetan jende ugari bildu zela.

Haurren atalari dagokionez, guztira 19 lagunek hartu zuten parte banakako lehiaketan, bik taldekakoan eta sendi bakar batek familiakoan. Nagusien atalean, beste alde batetik, guztira

11 partaide zenbatu ziren: zazpi banakakoan eta lau taldekakoan.

Irabazleei dagokienez, haur atalean, banakakoan, Mikel eta Andrea Calvok freskagarri Lata orijinalaren mozorroaz lehen saria

eskuratzea lortu zuten; Jon Ugartetxek, bigarrena, ogi poltsa batez jantzi ostean; Miguel Garciak, hirugarrena, pitufoaren itxura izateagatik; eta Sendoa Ayok, laugarrena, marrubiko jantzi bati esker. "Gastañaga Kirolak" dendan diploma trukatzeko aukera ematen duten sariak lortu zituzten.

Taldekakoan, berriz, dirusaria eman zen askari baterako.

Atal honetan, epai mahaikideek Elene Uribe eta bere taldeari txinatarrez mozorrotuta joateagatik lehen saria ematea erabaki zuten, eta Marta de Miguel eta bere taldea bigarren postuan sailkatu ziren Gheisaren jantziekin aurkezteagatik. Familiakoan, Miren Diagorena garaile suertatu zen pailazoan mozorroekin azaldu eta gero. Dena den aurkeztutako bakarra izan zela aipatu behar da.

Nagusien atalaren banakakoan, Jose Carlos Torrek Samurari baten jantziroz lehen saria lortu zuen, Ane Vieirak, Juana de Arcoren mozorroarekin, bigarrena, eta Ekain Uriberen txipiroiaren mozorroak hirugarren saria merezi izan zuen epai mahaikideen iritiz.

Taldekakoan, Leioako Castores Elkartearen A taldea "Farmacia de Guardia" telesaioreen protagonisten jantziekin aurkezteagatik txapeldun geratu ziren, Maritxu Teilagorri, intsektuen mozorroaz jantzita, bigarrena sailkatu zen eta Castores Elkarteko B taldea burbuila festen itxuraz joateagatik hirugarrena gelditu zen. ■



CLÍNICA DENTAL

Dra. L. Sánchez-Ruiz

Master Universitario en Ortodoncia y Ortopedia Dentofacial



Ortodoncia infantil y adultos
Ortodoncia estética
Ortodoncia invisible

I.M.Q. - AEGON
Adscrita al Plan PADI
Odontología infantil
Implantes dentales
Tratamiento de encías
Blanqueamientos-Estética dental

Edificio IKEA ETXEA · Dptos.: 112-125
Estartetxe nº 5 · 48940 LEIOA
Tel.: 944 316 746

RPS: 58/03

En seguridad, profesionales. Seguro.

REDALNOR
INSTALACIÓN DE REDES DE SEGURIDAD

- INSTALACIÓN DE REDES DE SEGURIDAD
- PROTECCIONES COLECTIVAS EN OBRA
- TRABAJOS EN ALTURA
- CERTIFICACIONES DE SEGURIDAD

OFICINAS:
Elcano, 14 · Entreprl. Dcha.
48008 BILBAO
Bizkaia

Tel.: **944 340 783**
Fax: **944 104 537**

ALMACEN:
Polígono Goikoibarra, 30
48300 GERNIKA-LUMO
Bizkaia

Tels.: **607 699 730**
647 563 698

Equipo de Intervención Socio-Educativa de Leioa

Gurasoen hezkuntzako baliabideak seme-alaben eboluzio-garapenaren etapa desberdinen beharretara egokitzeko eta indartzeko programak bilakatzen duen Gizarte-Hezkuntzazko Eskuhartzerako Taldeak Leioako 50 familiekin –109 adingabeekin eta 87 helduekin– egin zuen lan iaz. Gainera, prebentzio izaerako ekintzetan 88 adingabek hartu zuten parte.

DESDE HACE 15 AÑOS, los Servicios Sociales de Base del Ayuntamiento de Leioa vienen desarrollando, a través del Equipo de Intervención Socio-Educativa, (EISE), unos programas para potenciar y adecuar los recursos educativos de los padres y madres a las necesidades de las diferentes etapas del desarrollo evolutivo de sus hijos e hijas. En este sentido, la figura del Educador o Educadora Social se acerca a la realidad familiar y acompaña y orienta en las tareas a desarrollar por los padres y madres, y tutores.

Por tanto, el EISE, que está integrado en el Área de Infancia, Juventud y Familia de los Servicios Sociales, es un recurso que desarrolla una acción socioeducativa, incidiendo sobre todo en áreas como la integración social y la mejora de la convivencia familiar. Este servicio va destinado a menores y familias leioaztarras que se encuentran con alguna dificultad en la crianza de los mismos. En concreto, se atiende a situaciones que surgen por separaciones conyugales, viudedad, crisis puntuales entre madres y padres con hijos, discrepancias entre los padres en las tareas educativas y conflictos familiares, entre otras.

Durante el año 2006, el Equipo de Intervención Socio-Educativa realizó un acompañamiento a 50 familias, lo que supuso trabajar con 109 menores y 87 adultos. La finalidad de las intervenciones es promover el bienestar de los y las menores y conseguir su pleno desarrollo personal. Más en concreto, se pretende promocionar a la familia mediante medidas educativas de apoyo, orientación y asesoramiento, así

Adingabeen ongizatea sustatzea
**eta bere garapen personal
osoa lortzea dute helburu
eskuhartzeek**



como potenciar recursos personales y ambientales para la resolución de sus dificultades en los diferentes ámbitos donde surgen. Asimismo, se quiere proporcionar al menor y a la familia los medios para que tengan conciencia de sí mismos y de su situación en el entorno y, a su vez, favorecer el acceso a recursos comunitarios.

Además, se promueven acciones educativas para los menores y adolescentes, bien a través de un acercamiento personal y/o bien grupal, atendiendo situaciones

caracterizadas por rechazo social, agresividad, problemas escolares y consumo de drogas incipiente, entre otras. Las actividades grupales son espacios educativos de carácter lúdico, deportivo y de apoyo escolar con las que se quiere mejorar la autoestima, las habilidades de relación social con iguales y los hábitos de estudio. Dichas actividades son llevadas a cabo por los propios Educadores Sociales en algunos casos, y en colaboración con voluntariado en otros. Así, a lo largo de 2006, 30 voluntarios colaboraron en las actividades grupales. Las actividades de carácter preventivo que se realizaron con menores

**Bikotearen banaketa,
alarguntza edota guraso
eta seme-alaben artean
arazoak gertatzen
direnean jotzen ohi
dute zerbitzu honetara**

contó con una gran afluencia, alcanzando un total de 88 destinatarios.

En la actualidad el Equipo de Intervención Socio-Educativa de Leioa esta formado por seis Educadores Sociales, con diferentes funciones. Cuenta con un local para atender a la población, que está ubicado en la calle Sabino Arana 82, bajo, con un horario de atención de lunes a jueves, de 8:30 a 19:30 horas, y los viernes, de 8:30 a 15:00 horas. Además, dispone de un local en el Aula de Cultura de Lamiako para el desarrollo de actividades grupales.

Conviene recordar que se trata de un servicio gratuito de apoyo a las familias con hijos e hijas menores de Leioa. En su labor es fundamental la detección temprana de las situaciones

deficitarias, por ello se trabaja desde una línea preventiva en contacto con otros recursos de la comunidad, como centros escolares, centros de salud y recursos culturales. Para acceder a este servicio es necesario ponerse en contacto con los Servicios Sociales de Base municipales en las oficinas situadas en la planta baja de la calle Iñaurratzaga 1, o a través del teléfono 944801336. ■

Semana de **Comercio Justo** en Leioa

Leioako Bidezko Merkataritzaren Astearen helburuak leioaztarrek bidezko merkataritzaren berri izatea eta kontsumo arduratsuen garrantziaz ohartzea dira.

Emaús Fundación Social, en colaboración con el Ayuntamiento de Leioa y la Diputación Foral de Bizkaia, celebra durante estos días la Semana de Comercio Justo en Leioa. Este programa tiene por objetivo dar a conocer el Comercio Justo y la importancia del consumo

responsable a los leioaztarras.

Se trabaja con diversos colectivos del municipio; por las mañanas se realizan talleres con los centros educativos, y por las tardes con las asociaciones, todo ello en el Hogar de Mayores de Rekalde.

Para finalizar estas jornadas, el próximo día 23 se celebra una fiesta del Comercio Justo en Euskal Etxeen Plaza, con talleres e hinchables desde las 16:00 hasta las 20:00 horas. ■



"Ni gaztea nintzenean..."

narrazio lehiaketa abian da

Se ha puesto en marcha el VIII concurso de narraciones "Cuando yo era joven?", en cuatro categorías de edad, hasta 18 años, de 19 a 30 años, de 31 a 55 años y desde 56 años en adelante. La entrega de premios tendrá lugar en Kultur Leioa el próximo 15 de junio, a partir de las ocho de la tarde.

Cada participante podrá presentar un **máximo de dos relatos**, tanto en euskera como en castellano, **antes del 2 de mayo**

"Ni gaztea nintzenean" narrazio lehiaketaren zortzigarren edizioa martxan jarri du Leioako Udalak lau mailetan: 18 urtera arte, 19tik 30 urtera, 31tik 55 urtera eta 56 urtetik gora. Partehartzailerik bakoitzak gehienez narrazio bi aurkeztu ahal izango ditu, euskeraz zein gaztelaniaz; eta guxieneko luzera bi folio izango dira eta gehienezko luzera sei folio alde

bakarrean idatzita. Lanek saririk gabeak, jatorrizkoak eta argitaratu gabeak izan beharko dute.

Lanak aurkezteko epea 2007ko maiatzaren 2an amaituko da, arratsaldeko ordu bietan eta sarien banaketa ekainaren 15ean izango da, arratsaldeko zortziretan, Kultur

Leioan. Lehenengo saria 250 euro, garaikurra eta diploma izango den bitartean, bigarren sailkatuak 125 euro, garaikurra eta diploma eskuratuko ditu. Horrez gain, Gaztetan saria emango diote 56 urtetik gorakoen kategorian saritugabeko lan hobeari. Kasu honetan, 125 euro, garaikurra eta diploma emango dizkiote.

Hala ere, sariak eman gabe gera daitezke, epaimahaiaik hala erabakiz gero. Leioako Udalak saritutako lanen jabetza bereganatuko du, baita eurak erakutsi, berregin edo argitaratzeko eskubidea ere. Ez da egile eskubiderik eskatzerik izango. Lanak Udalaren kultur ondarrera bilduko dira eta ezin izango dira salerosketa-gai izan.

Lehiaketan parte hartzen duten lan guztiak hiruna kopian aurkeztu beharko dira. Idazlanek izenburua edo izengoitia soilik eduki beharko dute, egilea identifika dezakeen xehetasunik gabe. Jatorrizkoarekin batera, eta kartazal itxian, egilearen datuak sartuko dira (izena, deiturak, helbidea, adina, telefonoa eta, posiblea bada, posta elektronikoa). Kartazalaren kanpoaldean idazlanaren izenburua edo izengoitia eta zein kategoriarik dagokion jarriko da.

Kultur Leioan aurkeztu beharko dira, norbera bertaratu edo posta bidez honako helbidean: Kultur Leioa, Jose Ramon Aketxe, 11, 48940 Leioa (Bizkaia). Telefono zenbakia hau da: 94 607 25 78. Postaz bidalitako lanak zuzen markatuta egon behar dira, maiatzaren 2ko datuz beranduez. ■



terra de barbares

ramón villamor

terra de barbares

fábrica de prendas de piel

ramón villamor

REBAJAS

Sabino Arana, 18 • Parque Empresarial Ibarbarri • Edificio E - Módulo E-1

Teléfono y Fax: 94 480 21 88 • 48940 Leioa • E-mail: u-13@wanadoo.es

Junto Metro de Leioa



ALSA

S E R V I C I O S

HEREDEROS DE CLAUDIO ALVAREZ SARRIA, S.L.



SERVICIOS DE LIMPIEZA:

- Viaria
- Edificios, locales y colegios (SERVICIOS CERTIFICADOS)



ALSA

S E R V I C I O S

HEREDEROS DE CLAUDIO ALVAREZ SARRIA, S.L.

SERVICIOS AL MEDIO AMBIENTE

- Venta de contenedores para:
Recogida selectiva de pilas
Recogida de tubos fluorescentes



Al servicio del Municipio de Leioa

“Mantén limpio Leioa” · “Leioa garbi euki”

C/Doctor Luis Bilbao Libano, 10 · 2º B
48940 LEIOA (Bizkaia)

Tels.: 944 636 400 / 944 636 870

Fax: 944 800 703